



# Obec Torysa, Torysa 28, 082 76 Torysa

č.j. Obc. 2-80/2017

## Zmluva o poskytnutí dotácie,

ktorú v zmysle § 51 a nasl. Občianskeho zákonníka ako aj s použitím § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v spojení so Všeobecne záväzným nariadením obce č. 4/2005 zo dňa 14.10.2005

### Obec Torysa

Sídlo: 082 76 Torysa

IČO: 00327883

Bankové spojenie: VÚB Sabinov, č.ú. 8425572/0200

Zastúpená: Ing. Jozefom Stedinom, starostom obce

d'alej len „obec“

a z druhej strany

### Dobrovoľný hasičský zbor Torysa

Sídlo: 082 76 Torysa

IČO: 00177474

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa Prešov, č.ú. 0505686458/0900

Zastúpená: Petrom Hovančíkom, predsedom DHZ

d'alej len „dotovaný subjekt“

dole uvedeného dňa za nasledovných podmienok:

### Čl. I.

1. Zmluvné strany zhodne konštatujú, že dotácia sa poskytuje podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov na základe Všeobecne záväzného nariadenia č. 4/2005 o podmienkach poskytovania dotácií právnickým osobám a fyzickým osobám – podnikateľom na území obce Torysa.
2. Zmluvné strany d'alej konštatujú, že dotovaný subjekt spĺňa podmienky stanovené citovaným všeobecne záväzným nariadením obce na poskytovanie dotácie z rozpočtu obce a súčasne dotovaný subjekt podpisom potvrdzuje, že nie je v likvidácii, nebol na jeho majetok podaný návrh na vyhlásenie konkurzu, nebol vyhlásený konkurz na jeho majetok (resp. v rámci konkurzu povolená reštrukturalizácia), alebo povolená reštrukturalizácia, nebol zmiatnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku a nemá nedoplatky na miestnych daniach voči obci.

### Čl. II.

1. Použitie dotácií (účel dotácie) je v súlade s ust. § 7 ods. 4 zák. č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov ako aj s poukazom na citované všeobecne záväzné nariadenie obce viazané výlučne na podporu všeobecne prospešných služieb alebo verejnoprospešných účelov a to v roku 2018.
2. Dotovaný subjekt sa zaväzuje poskytnutú dotáciu vrátiť na účet Obce Torysa v plnej výške v prípade, že nepoužije na účel uvedený v predchádzajúcom odseku tejto zmluvy, a to do 10 dní na základe písomnej výzvy obce zaslanej na adresu dotovaného subjektu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.

### Čl. III.

1. Na základe tejto zmluvy sa dotovanému subjektu: Dobrovoľnému hasičskému zboru Torysa z rozpočtu obce schvaľuje dotácia v

**sume 1 350,00 € (slovom: Tisícristopät'desiat eur)**

a to prevodom na účet dotovaného s tým, že dotácia bude poskytovaná podľa potreby dotovaného subjektu priebežne v priebehu roka maximálne do výšky hore uvedenej. V prípade nepriaznivej finančnej situácie obce môže znížiť dotáciu maximálne o 20 %.

2. Poskytnutie dotácie dotovanému subjektu bolo pred uzavretím tejto zmluvy schválené na zasadnutí obecného zastupiteľstva dňa 08.12.2017.
3. Dotovaný subjekt je povinný preukázať obci použitie celej poukázanej dotácie na dojednaný účel najneskôr do 31.12.2018.
4. Použitie dotácie preukazuje dotovaný subjekt vyúčtovaním dotácie a na požiadanie predloží originál účtovných dokladov k nahliadnutiu kontrolovaným orgánom obce.
5. Pokiaľ do dojednanej lehoty použitie tejto dotácie na dojednaný účel dotovaný subjekt nepreukáže, je povinný túto dotáciu vrátiť obci v lehote do 10 dní od obdržania výzvy obce.
6. Dotovaný subjekt je povinný použiť dotáciu a plniť ďalšie súvisiace povinnosti podľa príslušných všeobecne záväzných predpisov a všeobecne záväzného nariadenia obce Torysa č. 4/2005 a zásad poskytovania dotácií a návratných finančných výpomoci obce Torysa zo dňa 14.10.2005 a tejto zmluvy. V prípade porušenia zákonom stanovených povinností je dotovaný subjekt povinný dotáciu vrátiť obci.

### Čl. IV.

1. Táto zmluva sa uzatvára v písomnej forme, pričom všetky jej zmeny možno vykonať iba v písomnej forme a na základe úplného a vzájomného konsenzu obidvoch zmluvných strán.
2. Všetky predchádzajúce, či už písomné alebo ústne dojednania medzi stranami tejto zmluvy, strácajú touto zmluvou účinnosť.
3. Ak je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné či neúčinné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto zmluvy platné a účinné. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu strán. Strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia.
4. Táto zmluva sa uzatvára v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom exemplári.
5. Táto zmluva sa uzatvára v jazyku slovenskom.
6. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, súhlasia s jej obsahom a na dôkaz svojho súhlasu ju podpisujú.

V Toryse, 29.12.2017

.....  
Peter Hovančík, predseda DHZ

.....  
Ing. Jozef Stedina, starosta obce